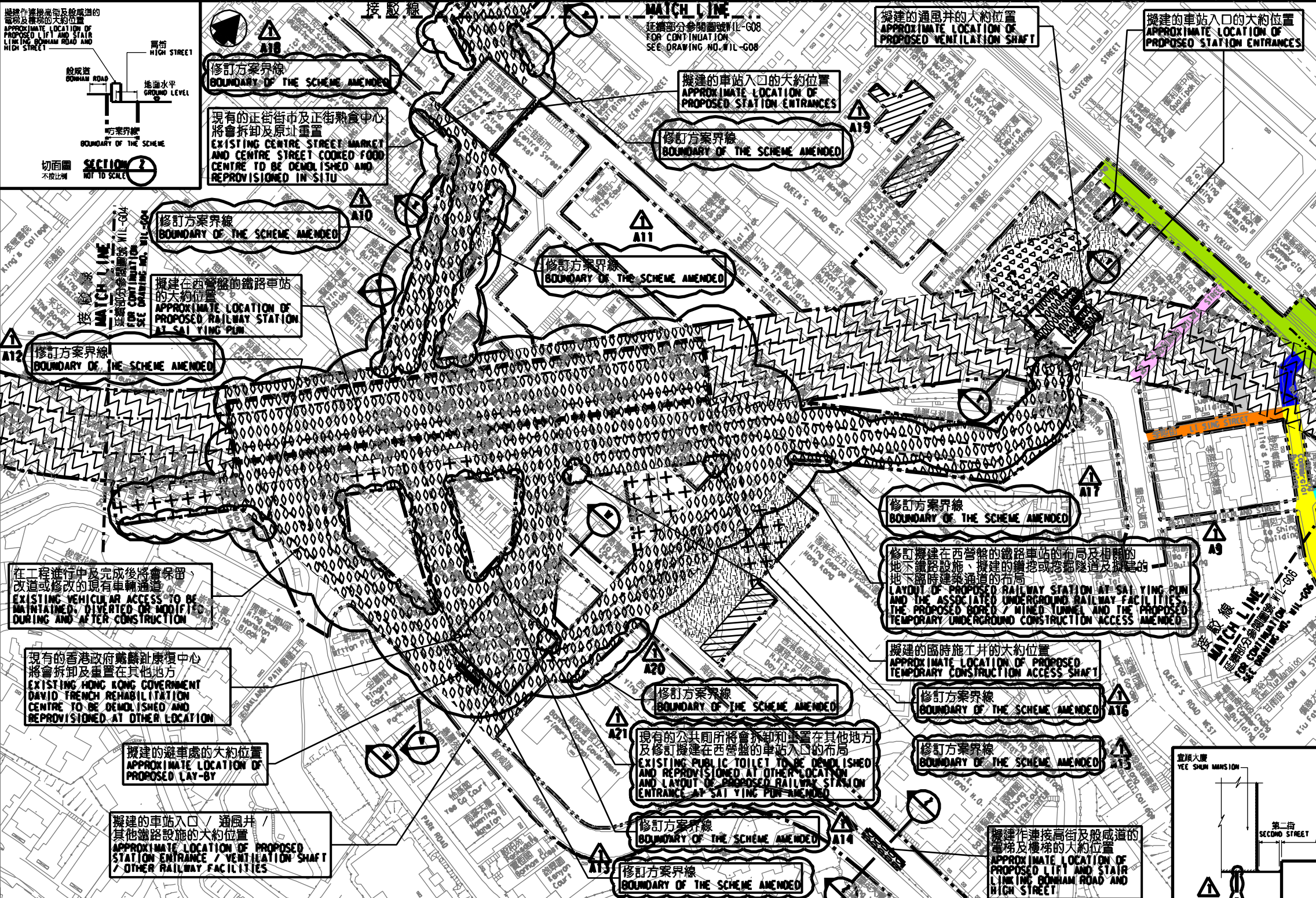


WIL/G05/0007/1  
 C:\Program Files\Bentley\BIS\WorkSpace\System\plotter\vr\Inter.dwt  
 PLOT DATE: 09/06/2010 10:09:32  
 PRINTED BY: pking  
 FILENAME: f:\cib\wil\g05\cib\road\_closure\wil\_g05\_0007.dgn



**說明 NOTES**  
 此圖根據第WIL-G05號(修改 1)圖則制訂, 以深藍色標明高陞街暫時封閉的行人道及部份行人路路面的路面, 分別以黃色、粉紅色、橙色、淺藍色和綠色標明高陞街、威利麻街、李陞街、修打蘭街和德輔道西將暫時封閉的部分行人道及行人路路面的路面, 以及以灰色標明介乎威利麻街與李陞街將暫時封閉的行人路路面的路面。  
 THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. WIL-G05 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE SECTION OF KO SHING STREET (HIGHLIGHTED IN DARK BLUE) OF WHICH THE CARRIAGEWAYS AND PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND THE SECTIONS OF KO SHING STREET, WILMER STREET, LI SING STREET, SUTHERLAND STREET AND DES VOEUX ROAD WEST (HIGHLIGHTED IN YELLOW, PINK, ORANGE, LIGHT BLUE AND GREEN RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND SECTIONS OF A FOOTPATH BETWEEN WILMER STREET AND LI SING STREET (HIGHLIGHTED IN GREY) OF WHICH PARTS OF THE FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

- 一般說明 GENERAL NOTES**
1. 切面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
  2. 所有在劃定方案界線內的道路(包括行人道、行人徑及露天地方), 無論是否在圖則中顯示, 都有可能永久或暫時封閉或大幅改動。ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
  3. 除非圖則中特別註明, 否則在方案界線內, 或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道, 包括逃生路徑, 將會保留。UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES (INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED).
  4. 所有水平均為約數, 以米為單位, 並高於香港的主水平基準。ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (HPD).
  5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置, 有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有車輛通道  
 EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的香港政府戴麟趾康復中心將會拆卸及重置在其他地方  
 EXISTING HONG KONG GOVERNMENT DAVID FRENCH REHABILITATION CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION

現有的公共廁所將會拆卸及重置在其他地方及修訂擬建在西營盤的車站入口的佈局  
 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION AND LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCE AT SAI YING PUN AMENDED

修訂擬建在西營盤的鐵路車站的佈局及相關的地下鐵路設施、擬建的鐵路或跨路隧道及擬建的地下臨時建築通道的佈局  
 LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION AT SAI YING PUN AND THE ASSOCIATED UNDERGROUND RAILWAY FACILITIES, THE PROPOSED BORED / MINED TUNNEL AND THE PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS AMENDED

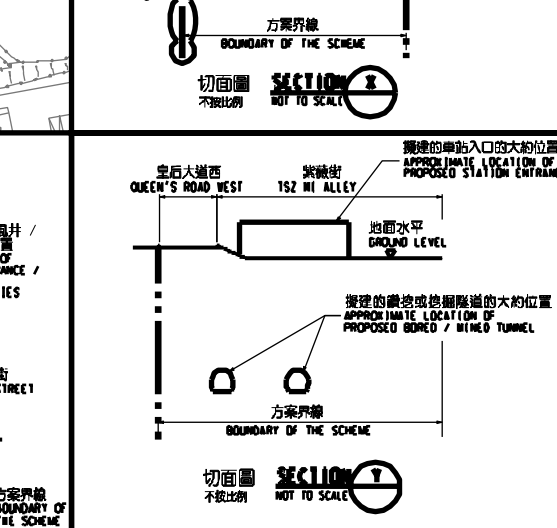
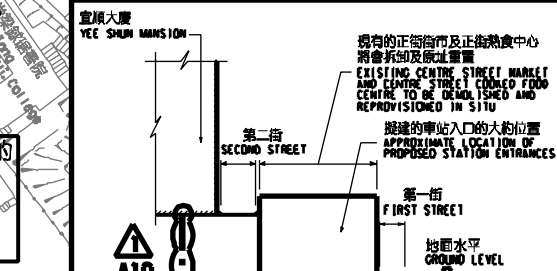
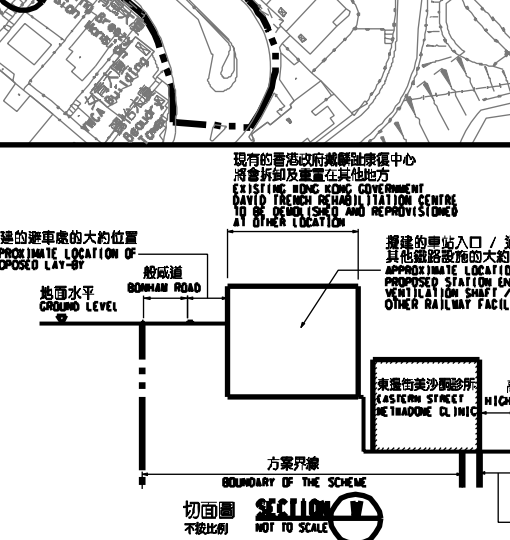
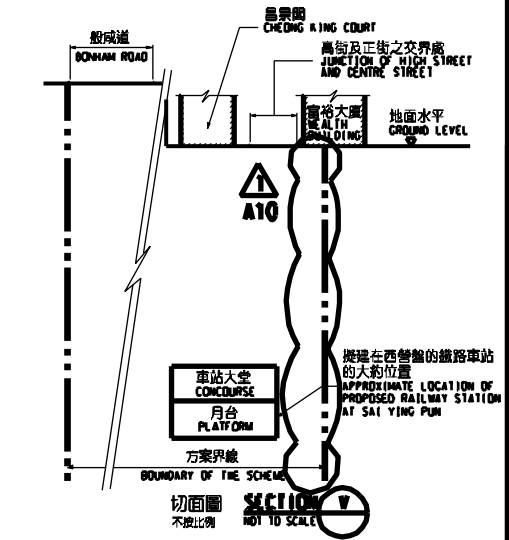
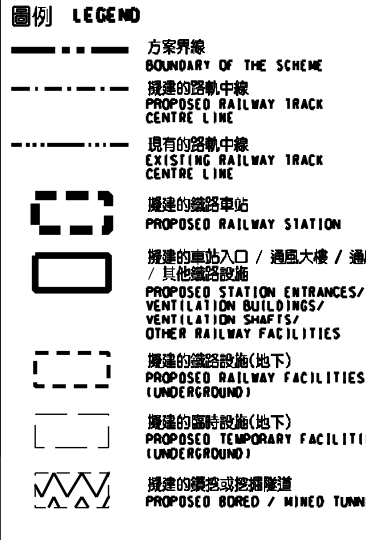
擬建的臨時施工井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION ACCESS SHAFT

擬建的臨時施工井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION ACCESS SHAFT

擬建的臨時施工井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION ACCESS SHAFT

擬建的臨時施工井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION ACCESS SHAFT

擬建的臨時施工井的大約位置  
 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION ACCESS SHAFT



**更改 TABLE OF AMENDMENTS**

日期 DATE	說明 DESCRIPTION	簽署人 SIGNATURE

**SIGNED**  
 核准日期 DATE OF ISSUE: 7/6/2010  
 核准人 APPROVED FOR ISSUE: 何國權 HO PING KUN  
 核准人職銜 TITLE: 總工程師 CHIEF ENGINEER  
 核准人部門 DEPARTMENT: 鐵路發展部 RAILWAY DEVELOPMENT DEPARTMENT

**鐵路條例(第519章)**  
 地下鐵路(「地鐵」) - 西港島綫  
 暫時封閉部分高陞街、威利麻街、李陞街、修打蘭街、德輔道西和介乎威利麻街與李陞街的行人路  
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
 MASS TRANSIT RAILWAY (MTR) - WEST ISLAND LINE  
 TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF KO SHING STREET, WILMER STREET, LISING STREET, SUTHERLAND STREET, DES VOEUX ROAD WEST, AND A FOOTPATH BETWEEN WILMER STREET AND LISING STREET